

AMANTES, AMENTES?
LA OPTATIVA DE LATÍN DE 4º DE ESO
EN UN PROYECTO INTERDISCIPLINAR
CLÁSICAS-FILOSOFÍA

ANA ISABEL MAYOR TENA

anamayortena@gmail.com

IES Jerónimo Zurita, Zaragoza

Resumen

En este artículo se expone una experiencia de aula llamada *AMANTES, AMENTES?* consistente en un proyecto interdisciplinar entre dos materias optativas del currículo de cuarto de Educación Secundaria Obligatoria (ESO): Latín y Filosofía, llevado a cabo el curso 2017-2018. En este proyecto se trabajan alternativamente los diálogos de la obra *El Banquete* de Platón, que versan sobre los diversos tipos de amor, con la reflexión sobre las tipologías amorosas en la literatura griega y romana, en la mitología clásica y en el arte (pintura, escultura, frescos, mosaicos, etc.). En esta exposición se hace un especial hincapié en la parte de lenguas clásicas y en lo concerniente al currículo de Latín de 4º de ESO, por ser la especialista de esta materia; por eso se exponen los contenidos propuestos para las sesiones relativas a la parte de latín, así como los objetivos, metodología, evaluación, valoraciones y conclusiones. Este tipo de trabajos interdisciplinares ayudan al alumno de esta etapa a tener una visión más global de las materias humanísticas. Además, el estudio de la antigüedad clásica amplía los horizontes del alumnado y ayuda a entender los contenidos de otras materias. El hecho de poder incluir las Clásicas en proyectos interdisciplinares de diversa índole en todas las etapas de la ESO es muy importante y necesario, dados los contenidos multidisciplinares que nos ofrecen nuestras materias.

Palabras clave

Latín, filosofía, proyecto, interdisciplinar, metodología, ESO, amor, banquete, Platón, Sócrates.

Abstract

In this paper it is exposed a classroom experience called *AMANTES, AMENTES?* about an interdisciplinary project among two optional subjects in 4th ESO's grade curriculum: Latin and Philosophy, during the course 2017-2018. The main purpose is to work alternatively the dialogues of Plato's *Symposium* which are related to love typologies, with the study about love in classical literature, mythological texts and

pieces of art (picture, sculpture, fresco, mosaic, etc.). There is a particular emphasis on the Latin contents, as I am the Latin teacher, in order to propose objectives, methodology, assessment and conclusions. Interdisciplinary projects help students to reach a global perspective about the humanistic dimension. The study of antiquity broadens their horizons, so that they can experience the richness of the Classical Studies. Due to our subjects' interdisciplinary contents, the possibility of including projects like these in the ESO period becomes very important and necessary.

Key words

Latin, philosophy, project, interdisciplinary, methodology, ESO, love, symposium, Plato, Socrates.

1. INTRODUCCIÓN

Con el fin de implementar la metodología por proyectos en mi centro anterior, el instituto Joan Oró de Lérida, y habiendo sido ya llevada a cabo en los primeros cursos de la ESO hasta tercero; se repensó la estructura de esta metodología en cuarto, ya que es un nivel en el cual confluyen muchas optativas según el currículo. Por ello se llegó a la conclusión de que una buena manera de mantener el carácter interdisciplinar de las materias optativas del currículo de cuarto, sin prescindir del contenido de las mismas, era crear unos proyectos por ámbitos en el que confluyesen dos optativas a la vez. Así que se acordó en las reuniones de Comisión Pedagógica que la creación del material de cada proyecto tenía que partir de varias premisas: que fuera interdisciplinar, que partiera de un nivel que cualquier alumno pudiera seguir, aunque nunca hubiera cursado esa materia; que contemplara un producto final con su exposición/presentación oral correspondiente; que tuviera la capacidad de englobar todas las horas de las dos optativas durante seis sesiones semanales en un total de veinticuatro horas; y que constituyera en la evaluación final ordinaria de cada optativa un diez por ciento de la nota.

Otro requisito indispensable era que cada alumno eligiese el proyecto según sus intereses, siendo preferente su participación por el hecho de ser alumno oficial de una o de dos de las optativas incluidas en el proyecto elegido. Además, también se acordó llevar a cabo una revisión por materias y, posteriormente, evaluarlos en el equipo docente de 4º para poner en común el desarrollo, el cronograma, la evaluación y

las conclusiones expuestas por cada proyecto para su puesta en marcha al año siguiente con los consecuentes cambios necesarios.

Así pues los alumnos de 4º están divididos en grupos de un máximo de 24 alumnos. Los cuatro proyectos que hemos definido de dos en dos por ámbitos afines en las optativas de cuarto de ESO son: Latín y Filosofía, Biología y Física y Química, Economía e Iniciación a la Actividad Emprendedora, y Tecnología y Educación Visual y Plástica.

El proyecto, por tanto, supone una parada en las clases de las optativas de 4º de ESO para trabajar el material creado *ad hoc* por los departamentos didácticos en cuestión. Concretamente supone el periodo comprendido durante aproximadamente unas cuatro semanas, en el mes de enero, justo después de los días festivos de Navidad. Esto supone que todos los alumnos de 4º están repartidos en diferentes proyectos por intereses, lo que supone un motivador punto de partida para todos ellos.

El hecho de que el Departamento de Clásicas, Latín y Griego forme parte de los proyectos interdisciplinares del centro abre una nueva visión sobre la integración de nuestras materias en proyectos comunes. Dado el carácter multidisciplinar de nuestras materias, este tipo de actividades refuerza y favorece con mucho la capacidad del alumnado en el conocimiento no sólo de las materias humanísticas, sino también de las relacionadas con otros ámbitos del currículo, como las materias lingüísticas, las Ciencias Sociales, etc.

2. UN PROYECTO INTERDISCIPLINAR LATÍN-FILOSOFÍA

El Departamento de Humanidades del instituto, que incluye los departamentos de Clásicas y de Filosofía, formado por la profesora Ana Mayor (Clásicas, Latín y Griego) y Silvia Porté (Filosofía), diseñó un proyecto bastante ambicioso basado en la obra de Platón *El Banquete*, que trata en forma de diálogo los diferentes tipos de amor.

El título del mismo *AMANTES, AMENTES?* está en latín en forma de pregunta utilizando un proverbio que tiene su origen en un verso de Plauto, pues el tema vertebrador del trabajo es la discusión sobre el EROS: el Amor. Como instrumentos metodológicos fundamentales utilizamos por un lado, el diálogo socrático; y por otro, el trabajo cooperativo, que aporta un gran apoyo al objetivo final.

El tema principal de este trabajo es la discusión sobre qué es el Amor (EROS), basándonos en el debate planteado en los seis discursos del *Banquete* de Platón. El proyecto se divide en dos partes: una teórica, en la que se trabajan los discursos filosóficos y se profundiza en la pervivencia en la mitología, la literatura y el arte clásicos; y una parte práctica, que consiste en la realización de un producto final y su posterior exposición oral.

En el presente trabajo también incluyo las pequeñas mejoras que se van a implementar en proyectos futuros, surgidas de la puesta en común y evaluación del curso 2017-2018. Y es que todo proyecto, en mi opinión, ha de estar sujeto al debate y a la revisión continua, con la única meta de mejorar los objetivos de aprendizaje.

3. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

El objetivo principal del proyecto es que los alumnos sean capaces de explorar un texto (filosófico, literario o mitológico) o una obra de arte de temática amorosa, y sean capaces de llegar al sentido último del mismo; para poder reflexionar sobre él y poder construir a continuación, de manera colaborativa, su propio discurso racional sobre el amor, argumentado, crítico y consensuado de manera conjunta.

Los objetivos del proyecto son:

— Comprender e interpretar textos de obras literarias griegas o latinas sobre el amor, especialmente poéticas.

— Comprender e interpretar mitos clásicos que versen sobre el amor.

— Comprender e interpretar obras de arte greco-romanas o contemporáneas sobre el amor y saber encontrar las similitudes y diferencias con el original.

— Construir de manera conjunta y colaborativa un discurso razonado sobre el amor.

— Distinguir entre los diferentes tipos de amor: *Eros*, *Ludus*, *Storgé* o *Filía*, *Pragma*, *Manía* y *Ágape*.

— Captar la evolución de las diferentes formas de relación amorosa y su papel en la organización social de cada época.

— Participar en un círculo socrático adoptando los diferentes roles que se pueden dar (orador, oyente, conductor).

— Analizar de manera filosófica, cultural y crítica las relaciones de pareja y familiares.

En cuanto a metodología se utiliza fundamentalmente el diálogo socrático¹, en su formato de círculo o seminario, pero también se trabajan otras herramientas, como el llamado trabajo cooperativo u otras dinámicas que ayudan a cohesionar al grupo y a afianzar lo aprendido en las sesiones. Concretamente, en la parte de Latín y Cultura Clásica se utilizan actividades y dinámicas para la comprensión de textos clásicos, tanto literarios como mitológicos; actividades sobre comparación, reflexión y pervivencia de estos mismos textos en la literatura u obras de arte del propio mundo clásico o de la posteridad.

4. TÍTULO Y TEMA: *AMANTES, AMENTES?*

Como ya se ha dicho en los anteriores apartados, el punto de partida y el foco común para la realización de este proyecto entre las dos disciplinas es la propia obra *El Banquete* de Platón, que es un diálogo filosófico que ha influido ya desde la propia antigüedad hasta nuestros días. Es un texto que desde el punto de vista formal no es demasiado complejo, ya que el griego que podemos leer no es difícil; otras obras de Platón suscitan muchos más problemas en la comprensión del texto griego. Sin embargo, las cuestiones que plantea son filosóficas, y por tanto, requieren de un conocimiento preciso de sus reglas de juego. Además, la obra en sí es una muestra muy clara de cómo podía ser un coloquio entre atenienses cultos del siglo V, en este caso, en el contexto del simposio; toda una institución en los círculos doctos griegos de esa época.

El tema elegido es el amor porque es un argumento muy propicio para el debate en el aula. Se trata de intentar definir qué es el amor, como trató de realizar Platón a través de sus discursos, así como conocer todas las posibles tipologías de amor para poder distinguirlas y poder trabajar a partir de ahí. De hecho, el propio Platón en su obra ya se plantea la misma cuestión y puedo concluir que la argumentación del último diálogo, el que Sócrates pone en boca de Diotima, sería la tipología de

¹ Cf. Bibliografía, apartado 9.5.

amor que defiende, la del amor universal; puesto que es el tipo de amor que tiende hacia el conocimiento más puro, y por tanto, nos conduce a la Verdad.

El título del proyecto *AMANTES, AMENTES?* procede de un proverbio muy conocido que está basado en dos versos de los dos comediógrafos romanos por antonomasia. Para el título, se ha modificado ligeramente el proverbio de manera que queda en forma de pregunta y, además, se ha añadido una coma entre las dos palabras. Y es que es muy relevante señalar el significado de la palabra *AMANTES*, que se refiere a las dos personas que van a ser sujeto del amor; para matizar el hecho en sí con el hecho de que el acto amoroso puede llevar a la persona a un estado de locura o pérdida de la capacidad de razonar, por medio de la segunda palabra: *AMENTES*.

A continuación anoto las fuentes latinas de los dos proverbios. Por un lado, en Plauto encontramos el verso 82 de la comedia *Mercator*: “amens amansque ut animum offirmo meum”².

Aunque las palabras del verso original (“amens amansque”) aparezcan en singular, en nuestro título están escritas en plural. Por otro lado, nos encontramos que en Terencio, autor también de comedia latina y no muy posterior, en su obra *Andria*, en el verso 218, escribe: “Nam inceptio est amentium haud amantium”³. Aquí aparecen las palabras en plural, aunque en caso genitivo y cambiadas de orden respecto a las de Plauto. Los dos versos de las comedias siguen la idea que queríamos como punto de nuestro trabajo: el hecho de que en el amor, la locura prevalece.

A modo de conclusión, con este trabajo se pretende partir de la siguiente premisa: *todos los que aman están locos*, para intentar llegar a saber cuál es la esencia del amor, es decir, consensuar en el grupo la definición de amor. Por un lado, este tema siempre puede partir de muchos supuestos y llevarnos por múltiples caminos; por otro, puede llevar a discusiones diversas sobre su sentido último. Así pues, en homenaje a Sócrates, el título del proyecto se formula en forma de pregunta retórica; pues él siempre interpelaba por medio de preguntas, y esa era su única vía hacia el conocimiento. Además el título aparece con la denominación en latín, pues es la lengua de una de las materias implicadas en el proyecto.

² Cf. Bibliografía, apartado 9.3.

³ Cf. Bibliografía, apartado 9.3.

5. DOSSIER DE TRABAJO Y PRODUCTO FINAL

El proyecto se trabaja en el aula sobre un dossier *ad hoc* que sirve de base para las sesiones, en las cuales vamos intercalando la parte filosófica y la parte de cultura y civilización clásicas. La parte filosófica consiste en la profundización de los seis discursos de Platón sobre los diferentes tipos de amor, y a cada uno de estos diálogos le corresponde su ejemplificación tanto en la mitología y los textos greco-latinos como en el arte.

Por un lado, los textos de los discursos del *Banquete* de la parte filosófica que se trabajan son los originales, sin adaptación alguna. En el dossier del alumno se presentan los discursos en la traducción de Marcos Martínez Hernández de la editorial Gredos⁴. Pueden aparecer suprimidas algunas pequeñas partes o frases para facilitar el hecho de poder trabajar el contenido del diálogo en una sola sesión.

Por otro lado, los materiales de la segunda parte, es decir, los propuestos sobre literatura, mitología y arte clásicos; están secuenciados y organizados por temática, personajes o tipo de amor. En las páginas 427-429 de este artículo, en el apartado 6, aparecen detallados los contenidos que aparecen en el dossier del alumno. Es una propuesta exhaustiva e ideal, pues en algunas sesiones fue difícil abarcar lo propuesto en la sesión, especialmente las sesiones de las parejas amorosas. Así que se priorizan contenidos en función del diálogo platónico anterior y el criterio de la profesora.

Debido a la falta de clases suficientes para abarcar todos los contenidos y también debido a la organización de los temas en el cronograma, nótese que la alternancia de un diálogo de Platón respecto a la parte de literatura/mitología/arte clásico, no tiene por qué corresponder al mismo tipo de amor; ya que no es posible cuadrarlo debido a que los horarios no permiten realizar cambios para poder adaptar estos detalles. Además, siendo así se refuerza la metodología del círculo socrático en la parte no filosófica, ya que el alumno tiene que debatir en el grupo para llegar a saber a qué tipo de amor se refiere el mito, la poesía o la pintura propuesta, por poner un ejemplo, llevando a la práctica esta metodología de preguntas-respuestas.

⁴ Cf. Bibliografía, apartado 9.1.

Cada una de las partes las trabaja la especialista de la materia, intentando, si se da el caso, entrar las dos profesoras en el aula. Es especialmente relevante que las dos docentes estén presentes en el aula en la preparación del producto final y, sobre todo, en la puesta en común de la presentación y exposición oral del proyecto. Sin embargo, estas premisas parten de una posibilidad compatible por horario docente, y es improbable librar todas las horas requeridas ya que los horarios completos en una jornada de un instituto no lo permiten. Se intentará, por tanto, en la medida de lo posible.

Los productos finales consisten en la presentación, en el formato elegido por el grupo, de un discurso racional sobre el Amor. Respecto a los productos finales del curso 2017-18, algunos grupos hicieron de una manera muy original un diálogo disertando sobre qué es Eros y lo representaron como si fuera uno de los diálogos del propio *Banquete* de Platón; otros grupos hicieron un escrito en forma de mito basado en un tipo de amor y una propuesta de presentación oral posterior en forma de cortometraje; y otro grupo optó por la realización con un programa informático de un mito inventado en el cual adaptaban las imágenes y la voz a la de los propios alumnos, una propuesta muy interesante que también versó sobre una historia en forma de mito basada en un tipo concreto de amor.

6. CRONOGRAMA DE LAS SESIONES

Las sesiones siguen el horario habitual de las optativas de las materias implicadas, de modo que del número total de sesiones del proyecto, que asciende al número de veinticuatro; un total de doce corresponden a cada departamento; es decir, cada profesora tiene que impartir sus doce horas según el horario que le corresponde. El cronograma se cuadra de manera que las sesiones concernientes a los diálogos del *Banquete*, un total de ocho sesiones, las realiza la profesora de filosofía; y las partes relativas a la introducción (etimologías), mitología, literatura y arte, son guiadas por la profesora de latín; también siendo un total de ocho horas. Las restantes ocho sesiones, cuatro correspondientes a cada profesora, son distribuidas indistintamente de la siguiente manera: una para la primera sesión general introductoria, otra para la última sesión de las conclusiones; y las restantes para las sesiones de elaboración de producto final, y las sesiones de presentación y exposición oral finales.

Así pues, el cronograma del proyecto consta de veinticuatro sesiones de clase que son repartidas según el siguiente esquema general; nótese que el orden de las sesiones se muestra en números romanos:

ESQUEMA GENERAL DE LAS SESIONES DEL PROYECTO				
	NÚMERO TOTAL DE SESIONES	DEPARTAMENTO	CONTENIDO	SECUENCIA DE ACTIVIDADES Y/O MATERIALES
I	1	LATÍN / FILOSOFÍA	INTRODUCCIÓN GENERAL	-PRESENTACIÓN -ORGANIZACIÓN: agrupamientos, metodología y evaluación
II	1	LATÍN	<i>PROLEGOMENA:</i> SESIÓN INTRODUCTORIA SOBRE EL AMOR.	-ETIMOLOGÍAS: <i>Amantes, amentes?, amor etc.</i> -¿Qué nos dice Google sobre el amor? -TEST DE HENDRICK sobre actitudes amorosas (tipos de amor: <i>Eros, Ludus, Storgé o Filia, Pragma, Manía y Ágape</i>) -CONTEXTUALIZACIÓN A LA OBRA <i>El Banquete</i> (Platón, la Atenas del s. v a.C., el simposio, etc.)
III a X	8	FILOSOFÍA	LOS DISCURSOS DEL <i>BANQUETE</i> DE PLATÓN	v. siguiente tabla
XI a XVI	6	LATÍN	MITOLOGÍA, LITERATURA Y ARTE CLÁSICOS	v. tabla en páginas 427-429
XVII	1	LATÍN / FILOSOFÍA	<i>EPILEGOMENA:</i> CONCLUSIONES	-Actividades de puesta en común para encontrar una definición universal del amor

XVIII a XXII	5	LATÍN / FILOSOFÍA	ELABORACIÓN DEL PRODUCTO FINAL: trabajo en grupo
XXIII y XXIV	2	LATÍN / FILOSOFÍA	PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO FINAL: exposición oral en grupo

Las sesiones relativas a la parte filosófica presentan la siguiente secuencia de sesiones, siendo de una hora las pertenecientes a los discursos más breves y de dos, las de los más extensos:

	NÚMERO DE SESIONES	CONTENIDO DE LAS SESIONES DE LA PARTE DE FILOSOFÍA
III	1	Primer discurso del <i>Banquete</i> : Fedro
IV	1	Segundo discurso: Pausanias
V	1	Tercer discurso: Erixímaco
VI- VII	2	Cuarto discurso: Aristófanes
VIII	1	Quinto discurso: Agatón
IX-X	2	Sexto y último: Diotima (Sócrates)

Y, finalmente, la siguiente tabla muestra las sesiones relativas a la parte de Latín y Cultura Clásica. Las actividades versan sobre contenidos de mitología clásica, literatura greco-romana y arte, desde la antigüedad hasta nuestros días. Este cronograma muestra más contenidos de los que pueden ser trabajados por sesión, se tendrá que elegir y priorizar los que se consideren más adecuados en función del trabajo de las sesiones anteriores.

Las sesiones presentan la siguiente secuencia, siendo en su totalidad de una hora de duración:

SECUENCIA DE CONTENIDOS DE LAS ACTIVIDADES Y/O MATERIALES DE LA PARTE DE LATÍN Y CULTURA CLÁSICA	
XI	<p>I.- MITOLOGÍA. DIVINIDADES AMOROSAS Y SUS ATRIBUTOS:</p> <p>I.1.-Afrodita/Venus en los textos clásicos (Urania y Pandemos) y en la historia del arte (pinturas de Botticelli y Bouguereau) I.2.- Venus y Cupido en la historia del arte (Rubens, Tiziano y Dalí)</p> <p>II.- MITOLOGÍA. AMORES DE AFRODITA:</p> <p>II.1.- Matrimonio con Vulcano en la historia del arte: <i>La fragua de Vulcano</i> de Velázquez. II.2.- Amores con Marte en la historia del arte: Botticelli, frescos pompeyanos y Il Tintoretto. II.3.- Amores con Adonis en los textos clásicos (Ov. <i>Met.</i> X, 298-518) y en la historia del arte (Rubens y Tiziano).</p> <p>III.- LITERATURA CLÁSICA. MORIR DE AMOR: SUICIDIOS Y ESPERAS AMOROSAS. Dido en el <i>canto IV</i> de la <i>Eneida</i> de Virgilio en contraposición a Penélope en la <i>Odisea</i> de Homero.</p>
XII	<p>-PAREJAS MITOLÓGICAS I. En los textos clásicos de <i>Las Metamorfosis</i> de Ovidio y en la historia del arte:</p> <p>-<i>Píramo y Tisbe</i> (Ov. <i>Met.</i> IV, 36-166) en un mosaico romano, un fresco pompeyano y en la pintura de Waterhouse, Poussin, Nesselthaler y Hondius. -<i>Filemón y Baucis</i> (Ov. <i>Met.</i> VIII, 611-724), en Rubens, Elsheimer y un grabado. -<i>Eco y Narciso</i> (Ov. <i>Met.</i> III, 339-510), en Waterhouse, Caravaggio y Dalí.</p>
XIII	<p>- PAREJAS MITOLÓGICAS II. En los textos clásicos de <i>Las Metamorfosis</i> de Ovidio y en la historia del arte:</p> <p>-<i>Apolo y Dafne</i> (Ov. <i>Met.</i> I, 452-567), en una escultura de Bernini, y pintura de Albani, Waterhouse, Tiepolo y Pallaiuolo. -<i>Pigmalión y Galatea</i> (Ov. <i>Met.</i> X, 243-297), en una pintura de J. Gérôme. -<i>Cupido y Psique</i> (del <i>Asno de oro</i> de Apuleyo), en una pintura de F. Gerard y la escultura de A. Canova.</p>

XIV	<p>I.- AMORES HOMOERÓTICOS EN LA MITOLOGÍA CLÁSICA:</p> <p>I.1.-Ganimedes (Ov. <i>Met.</i> X, 143-161), en una escultura de B. Thorvaldsen.</p> <p>I.2.-Febo y Jacinto (Ov. <i>Met.</i> X, 162-219), en una pintura de B. West.</p> <p>II.- POESÍA HOMOERÓTICA. SAFO DE LESBOS:</p> <p>-Representaciones de la poetisa en la historia del arte.</p> <p>-<i>Fragmento 2D (Me parece que es igual a los dioses)</i> en comparación con el <i>Carmen LI</i> de Catulo (<i>Me parece igual a un Dios</i>).</p>
XV	<p>I.- POESÍA GRIEGA Y ROMANA SOBRE EL AMOR I:</p> <p>I.1.- Lírica romana. Catulo:</p> <p>-<i>Carmen V, Basia (Ad Lesbiam)</i> y pervivencia en el poema <i>Mester d'amor</i> de Papasseit.</p> <p>-<i>Carmen III (Passer Lesbiae)</i>.</p> <p>-Otros <i>Carmina</i> de Catulo: <i>Carmen VIII</i> (renuncia al amor), <i>Carmen XLII (Ad hendecasyllabos)</i>, etc.</p> <p>I.2.-Lírica griega arcaica. Anacreonte:</p> <p>-Fragmento 20 o 79D (“<i>De nuevo amo y no amo, y deliro y no deliro</i>”) en el poema de Catulo número <i>LXXXV (Odi et amo)</i>.</p> <p>-Otros poemas de Anacreonte: <i>poema 17 o 45D</i> (sobre Eros y el enamoramiento) y el <i>poema 18 o 88D</i> (sobre la “potrilla”).</p> <p>I.2.- Elegía romana. Ovidio, Heroidas (Mito de Hero y Leandro).</p> <p>El amor más allá del estrecho del Helesponto. Comparar la <i>carta XIX</i> (Hero contesta a Leandro) con el poeta romano Catulo, el poeta Museo y, en la literatura española, con Garcilaso, Boscán y Quevedo.</p>

XVI	<p>I.- POESÍA GRIEGA Y ROMANA SOBRE EL AMOR II:</p> <p>I.1.- Lírica romana. Horacio, <i>Odas</i>: -<i>Oda III, 10 (Paraclausithyron)</i>. -<i>Oda I, 33</i>: dedicado al poeta romano Tibulo sobre la amada Glicera. -Pervivencia de Horacio en el poema <i>Oda a Horaci</i> de Costa i Llobera.</p> <p>I.2.- Elegía romana. Ovidio. <i>Amores</i>: -<i>Carmen II, 6 (Papagayo de Corina)</i>. -<i>Carmen I, 5 (Siesta con Corina)</i>.</p> <p>I.3.- Poesía didáctica. Ovidio, <i>Ars amatoria</i>: -<i>El v. 90</i> (cómo conseguir el amor de la amada en los teatros); <i>v. 230</i> (en los banquetes); <i>v. 460</i> (utilidad del amor en la elocuencia), etc.</p>
-----	---

7. EVALUACIÓN

Las herramientas de evaluación del proyecto serán variadas pero siempre contextualizadas y compartidas con el alumno, que ha de ser una parte activa en su propio aprendizaje, tal y como dictan las nuevas órdenes de evaluación. Pues bien, se ha de permitir que cada uno, a partir de su situación inicial, pueda tener datos sobre su progreso, pueda regularlo y acceder así a nuevos aprendizajes. Así pues, para la nota final del proyecto, se tiene en cuenta la nota de los diarios de aprendizaje, la participación y actitud en las sesiones, la implicación individual y en grupo, la implicación en la elaboración del producto final y, finalmente, la presentación/exposición oral.

Al final de cada sesión se realiza el seguimiento a través del llamado “Diario de aprendizaje”, en latín *DIARIVM DISCENDI*, que es una herramienta de autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación que permite al profesorado establecer protocolos diarios de cambios, en caso de necesitarlos.

Con esta herramienta tratamos de realizar un seguimiento mayor de las sesiones. Los alumnos tienen que escribir y plasmar su opinión sobre lo tratado en la sesión, pero también tienen que resumir en pocas palabras lo más importante aprendido en ella. De esta manera van sumando aprendizajes y se dan cuenta de si les surge alguna duda o si se les plantea alguna pregunta adicional, para poder solventarla en

la siguiente sesión. Así pues obtendremos más información no solo sobre los alumnos sino también sobre los alumnos y el docente; es la evaluación como un trayecto más de mejora, que ha de ser posible sea cual sea el inicio del alumno y de acuerdo con las medidas y apoyos que se le han ofrecido.

Como apunte final, quiero destacar que la nota final de este proyecto computa un total del 10% de la nota final ordinaria de las dos materias optativas que el alumno cursa. Asimismo, la evaluación de cada materia tendrá en cuenta la nota final del proyecto para la nota trimestral de la optativa correspondiente, en este caso, en la segunda evaluación.

8. VALORACIÓN FINAL

En enero del curso 2017-2018 se llevó a cabo por primera vez este proyecto con un éxito considerable, dada la novedad desde todos los puntos de vista. Sobre todo quiero destacar la satisfacción de los alumnos por todo lo aprendido, no sólo respecto a contenidos sino también en lo que respecta a la adquisición de destrezas y herramientas para aumentar su capacidad crítica y de razonamiento, así como la mejora de la práctica de exposición oral.

A continuación anoto algunos de los aspectos a destacar respecto al desarrollo del proyecto, basado en los cuestionarios y en la evaluación interna y externa aportada por los alumnos y docentes implicados:

- Mejora de la presentación y exposición oral de los alumnos, desarrollando la capacidad de hablar en público.
- Potenciación de la autonomía del alumnado.
- Mayor implicación en el trabajo tanto individual como de grupo, mejorando el respeto entre compañero, el turno de palabra y la participación entre iguales.
- Participación de los alumnos a través del diálogo mediante reflexiones y preguntas propuestas, consiguiendo expresar en voz alta exactamente lo que quieren decir.
- Metodología de trabajo enriquecedora: el diálogo socrático y el trabajo cooperativo ayudan a mejorar la capacidad crítica y de razonamiento.

— Valoración muy positiva y relevante sobre el *feedback* que aportan los diarios de aprendizaje, tanto por parte de los docentes implicados como del alumnado, ya que ellos mismos dicen ser más conscientes de su propio proceso de aprendizaje.

— Valoración de una posible continuación del proyecto o la posibilidad de que el proyecto dure más sesiones.

Una vez realizada la evaluación pormenorizada de todos los aspectos que han contribuido a la realización de este proyecto, puedo concluir que añadiremos las mejoras encontradas en proyectos futuros, sobre todo en lo que respecta a subsanar problemas de horarios o aulas, o al hecho de poder encajar a la perfección todas las actividades preparadas que por falta de tiempo no pudieron ser realizadas. Realmente harían falta muchas más sesiones para poder incluir todos los contenidos de temática amorosa del mundo clásico, pero el tiempo nos ha permitido ceñirnos al primer cronograma y poder, al menos, haber desarrollado los contenidos mínimos planteados al inicio.

9. BIBLIOGRAFÍA⁵

9. 1. Fuentes y traducciones al texto del *Banquete* de Platón

PLATÓ (1983), *Diàlegs. Vol. VI.* (traducido por E. Presas), Fundació Bernat Metge, Barcelona.

PLATÓN (1925), *Plato in twelve volumes*, Vol. 9 (traducido por H. N. Fowler), Harvard University Press, London. Enlace al Proyecto Perseus:

<<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Plat.%20Sym>>.

PLATÓN (2014), *El Banquete* (traducido por M. Martínez Hernández), Gredos, Madrid.

9. 2. Diccionarios etimológicos

BEEKES, R. (2010), *Etymological Dictionary of Greek*, vol. 1. Brill, Leiden-Boston.

⁵ Revisadas por última vez todas las direcciones web del trabajo el día 23/01/2020.

ERNOUT, A. & MEILLET, A. (1967), *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Klincksieck, París.

GAFFIOT, F. (1934), *Dictionnaire illustré latin-français*, Librairie Hachette, París.

VALPY, A.M. (1828), *Etymological Dictionary of the Latin Language*, Balwin-Longman-Whitaker, Londres.

9.3. Libros de consulta sobre mitología y literatura

FERNÁNDEZ CORTE, J.C. & MORENO, HERNÁNDEZ, A. (1996). *Antología de la literatura latina (ss. III a.C.-II d.C.): selección e introducción*, Alianza, Madrid.

GARCÍA GUAL, C. (trad.) (1996), *Antología de la poesía lírica griega. Siglos VII-IV a.C.*, Alianza, Madrid.

GRIMAL, P. (2007), *Diccionario de mitología griega y romana*, Paidós, Barcelona.

HAVELOCK, E. (1994), *Prefacio a Platón*, Visor, Madrid.

HORACIO (1996), *Epodos y Odas* (traducido por V. Cristóbal López), Alianza, Madrid.

OVIDIO (2001), *Amores. Arte de Amar* (traducido por V. Cristóbal López), Gredos, Madrid.

OVIDIO (1992), *Arte de amar y Las Metamorfosis* (traducido por F.C. Sainz de Robles), Iberia, Barcelona.

OVIDIO (2001), *Cartas de las heroínas. Ibis* (traducido por A. Pérez Vega), Gredos, Madrid.

OVIDI (2000), *L'art d'estimar* (traducido por T. Puig), Edicions de la Magrana, Barcelona.

OVIDIO (2015), *Metamorfosis* (adaptación de J. C. Navarro López), Grupo Anaya, Madrid.

OVIDIO (2016), *Metamorfosis* (adaptación de A. Sánchez Aguilar), Vicens Vives, Londres.

PLAUTO (1985), *Plauti Comoediae* (traducido por F. Leo), Weidmann, Berlín. Enlace al Proyecto Perseus:

<<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Pl.+Mer+82&fromdoc=Perseus%3Atext%3A1999.02.0040>>.

TERENCIO (1857), *Publii Terentii Comoediae VI* (traducido por Edward St. John Parry, M.A.), Whitaker and Co., London. Enlace al Proyecto Perseus:

<<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Ter.+An.+218&fromdoc=Perseus%3Atext%3A1999.02.0087>>.

9.4. Webgrafía de consulta para la iconografía sobre mitología, literatura y obras de arte (escultura, pintura, frescos, mosaicos, etc.)

— Galería Borghese, Roma: <<http://galleriaborghese.beniculturali.it/it>>.

— Galería Uffizi, Florencia: <<https://www.uffizi.it/gli-uffizi>>.

— Museo Arqueológico de Paestum, Italia: <<http://www.paestum.org.uk/museum/classical/>>.

— Museo Arqueológico Nacional, Madrid: <<http://www.man.es/man/home.html>>.

— Museo Arqueológico Nacional, Nápoles: <<https://www.museoarcheologiconapoli.it/it/>>.

— Museo del Prado, Madrid: <<https://www.museodelprado.es/>>.

— Museo del Louvre, París: <<https://www.louvre.fr/en>>.

9.5. Bibliografía adicional: artículo sobre el método socrático y test sobre actitudes amorosas de Hendrick

CASTRO, C. (2012), “El método socrático y su aplicación pedagógica”, *Bajo Palabra. Revista de Filosofía. II Época* n°7, 441-452. Recuperado de <<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3941748.pdf>>.

HENDRICK, C. & HENDRICK, S.S. (1989), “Research on love: Does it measure up?” *Journal of Personality and Social Psychology*. Vol 56(5), 784-794.

